

## Termeni si conditii

Bine ati venit pe Site-ul **www.tourlitoral.ro**. Datele si informatiile continute in acest site sunt informative si nu pot da nastere unor obligatii contractuale.

Acest website este creat si administrat de **SC IRRA MAGIC ZONE SRL**.

Va rugam sa cititi cu atentie termenii si conditiile de utilizare a Site-ului, care stabilesc regulile prin care orice persoana poate accesa si/sau utiliza informatiile de pe Site- **www.tourlitoral.ro**. Utilizand si/sau vizitand acest website (inclusiv continutul disponibil prin acest Site) acceptati automat acesti Termeni si Conditii de utilizare ale Site-lui.

In cazul in care nu sunteti de acord cu acesti Termeni si Conditii, va rugam sa parasiti acest Site.

**Irra Magic Zone** poate modifica aceste prevederi fara o alta notificare.

### Adresa si date de contact

#### **IRRA MAGIC ZONE SRL**

Agentia de turism **IRRA MAGIC TRAVEL**

Licenta de turism 5886/2011

Constanta ,Str Primaverii Nr 57

Cod unic de inregistrare: RO 27006340

Registrul Comertului nr. J13/988/2010

Cont lei:RO 42 BTRL 0140 120 2T63059XX, Banca Transilvania

**Tel:0372407995: 0372 718 578**

fax 0372877043

e-mail [office@tourlitoral.ro](mailto:office@tourlitoral.ro) pagina internet [www.tourlitoral.ro](http://www.tourlitoral.ro)

**Irra Magic Zone** ofera acces liber la acest site.Scopul pentru utilizarea acestui site este obtinerea de informatii si derularea de rezervari on line la hotelurile prezentate in oferta.

Daca optati pentru inregistrare pe acest Site va obligati sa ne furnizati corect numele, adresa si alte informatii necesare. Daca informatiile furnizate nu sunt corecte si complete, Irra Magic Zone poate sa nu raspunda la solicitarea dumneavoastra.

Rezervarile la hotelurile din oferta se fac cu cel putin **7** zile inaintea datei de sosire.

Rezervarile transmise on line sau telefonic pe baza ofertelor publicate in site-ul [www.tourlitoral.ro](http://www.tourlitoral.ro) se supun termenilor si conditiilor afisate pe site.

**Trimiterea unei solicitari de rezervare nu garanteaza rezervarea camerelor.Rezervarea solicitata este prelucrata de operatori care transmit confirmarea rezervarii.Sunt considerate definitive numai rezervarile pentru care s-a incasat cel putin un avans de rezervare in cuantumul stabilit .(Avansul poate fi 30% sau in functie de hotelul ales,mai mic sau mai mare,dar cel putin egal cu valoarea unei nopti de cazare pentru hotelul solicitat.)**

Plata se face in baza facturii proforme ,transmise prin fax sau e-mail dupa confirmarea disponibilitatii.

Ca modalitati de plata puteti alege ,**depunerea de numerar** la orice sucursala a Bancii

Transilvania sau prin **ordin de plata** . Dupa efectuarea platii, clientul va primi prin fax, email sau prin posta, factura fiscala si voucherul care va garanta serviciile turistice solicitate de client.

Turistul are obligatia de a **lista** documentele transmise si de a verifica informatiile tracute in factura si voucher(bilet de cazare). Este obligatorie prezentarea voucherului la receptia hotelului in caz contrar hotelul poate refuza prestarea serviciilor turistice.

Agentia Irra Magic Travel va achita catre hotel serviciile inscrise in biletul de cazare ,serviciile suplimentare fiind achitate de catre turist la receptia hotelului.

Pentru platile in euro Agentia Irra Magic Travel va calcula tariful la un curs fix afisat pentru fiecare hotel in pagina dedicata.

## **CONTRACT-CADRU de comercializare a pachetelor de servicii turistice**

Nr. \_\_\_\_\_ din \_\_\_/ \_\_\_/ 201\_\_

Partile contractante:

**IRRA MAGIC ZONE SRL** prin Agentia de turism **IRRA MAGIC TRAVEL**  
Posesoare a Licentei de turism 5886/2011 ,cu sediul in Constanta ,Str Primaverii Nr 57  
Cod unic de inregistrare: RO 27006340 ,Registrul Comertului nr. J13/988/2010  
Cont lei:RO 42 BTRL 0140 1202 T630 59XX, Banca Transilvania **Tel:0372407995: 0372 718 578**  
fax 0372877043 ,e-mail [office@tourlitoral.ro](mailto:office@tourlitoral.ro) pagina internet [www.tourlitoral.ro](http://www.tourlitoral.ro) ,repezentata de  
Dl.Mihai Cristian Stanescu in calitate de Director,denumita in continuare Agentia,

si Turistul/ reprezentantul turistului, cu datele de identificare prezentate in factura/ voucher, au convenit la incheierea prezentului contract. Nume Turist \_\_\_\_\_  
Tel. \_\_\_\_\_ Valoarea contractului \_\_\_\_\_

Obiectul contractului îl constituie vânzarea de catre Agentie a pachetului de servicii turistice înscris în voucher, bilet de odihna tratament, bilet de excursie, anexat la prezentul contract, si eliberarea documentelor de plata.

### II. Tariful

1. Tariful contractului este .... si cuprinde costul serviciilor turistice efective, comisionul Agentiei si T.V.A. Avansul este de.....lei, iar plata finala se va face pâna la data inscrisa pe factura emisa.

### III. Drepturile si obligatiile Agentiei

1. În cazul în care Agentia este nevoita sa modifice una dintre prevederile esentiale ale contractului, are obligatia sa informeze turistul cu cel putin 15 zile înainte de data plecarii.

2. Agentia poate sa modifice pretul contractului, în sensul majorarii sau micșorarii, după caz, numai dacă modificarea are loc ca urmare a variațiilor costurilor de transport, ale redevențelor și ale taxelor aferente serviciilor de aterizare, debarcare/îmbarcare în porturi și aeroporturi și ale taxelor de turist ori ale cursurilor de schimb valutar aferente pachetului de servicii turistice contractat.

3. În cazul în care, după începerea călătoriei turistice, o parte importantă din serviciile turistice prevăzute în contract nu este realizată sau Agentia constată ca nu le va putea realiza, aceasta este obligată:

a) să ofere turistului alternative corespunzătoare în vederea continuării călătoriei turistice fără majorarea prețului, respectiv serviciile turistice oferite să fie de aceeași calitate și cantitate;

b) să restituie turistului sumele ce reprezintă diferența dintre serviciile turistice achitate și cele efectiv prestate în timpul călătoriei turistice;

c) în cazul în care nu pot fi oferite turistului alternative corespunzătoare sau acesta nu le acceptă din motive întemeiate, să asigure fără costuri suplimentare transportul retur al turistului la locul de plecare ori în alt loc agreat de acesta și, după caz, despăgubirea pentru serviciile neprestate.

4. Agentia este răspunzătoare pentru buna executare a obligațiilor asumate prin contract, cu excepția următoarelor cazuri:

a) când neîndeplinirea sau îndeplinirea defectuoasă a obligațiilor asumate prin contract se datorează turistului;

b) când neîndeplinirea obligațiilor se datorează unor cauze de forță majoră sau unor împrejurări pe care nici Agentia, nici prestatorii de servicii nu le puteau prevedea sau evita (modificări de orar sau de itinerar, întârzieri în traficul mijloacelor de transport etc.);

c) când neîndeplinirea obligațiilor se datorează unui tert care nu are legătură cu furnizarea serviciilor prevăzute în contract, iar cauzele care au determinat neîndeplinirea obligațiilor au un caracter imprevizibil și inevitabil.

5. Agentia are obligația să furnizeze în scris turistului, în termen de 2 zile înainte de data plecării, următoarele informații:

a) orele, locurile escalelor și legăturile, precum și, după caz, locul ce urmează să fie ocupat de turist în fiecare dintre mijloacele de transport incluse în contract;

b) denumirea, sediul/adresa, numerele de telefon și de fax ale reprezentantei locale a organizatorului și/sau a detailistului ori, în lipsa acesteia, un număr de apel de urgență care să îi permită contractarea organizatorului și/sau a detailistului;

c) pentru călătoriile minorilor neînsoțiți de părinți, informații care să permită părinților stabilirea unui contact direct cu copilul sau cu responsabilul de la locul cazării copilului.

#### IV. Drepturile și obligațiile turistului

1. În cazul în care turistul nu poate să participe la călătoria turistică, acesta poate să ceseze contractul unei terțe persoane care îndeplinește toate condițiile aplicabile pachetului de servicii turistice contractat, cu obligația de a anunța în scris Agentia cu cel puțin 5 zile înainte de data de plecare. În acest caz Agentia reziliază contractul cu turistul care cesează contractul și încheie un alt contract cu noul turist. Pentru călătoriile individuale, în cazul în care mijlocul de transport este avionul, transferul poate fi efectuat numai dacă există posibilitatea transferării locului de zbor. Turistul care cedează pachetul sau de servicii, precum și cesionarul sunt responsabili în mod solidar la plata prețului călătoriei și a eventualelor costuri suplimentare aparute cu ocazia acestei cedări.

2. În cazul sejururilor de odihnă și/sau de tratament, turistul are obligația să respecte programul de acordare a serviciilor în România, respectiv: în stațiunile de pe litoral, cazarea se face la ora

18,00 a zilei de intrare si se termina la ora 12,00 a zilei înscrise pe voucher ori pe biletul de odihna si/sau de tratament; în statiunile din tara, altele decât cele de pe litoral, cazarea se face începând cu ora 12,00 a zilei de intrare si se termina cel târziu la ora 12,00 a zilei urmatoare celei înscrise pe bilet.

3. În cazul în care preturile stabilite în contract sunt majorate cu peste 10%, turistul poate rezilia contractul, având dreptul la rambursarea de catre Agentie a sumelor platite.

4.1. Turistul este obligat sa comunice Agentiei, în termen de 5 zile calendaristice de la primirea înstiintarii prevazute la cap. III pct. 1, hotarârea sa de a opta pentru:

- a) rezilierea contractului fara plata penalitatilor; sau
- b) acceptarea noilor conditii ale contractului.

4.2. În cazul în care Agentia anuleaza calatoria turistica înaintea datei de plecare, turistul are dreptul:

- a) sa accepte la acelasi pret un alt pachet de servicii turistice de calitate echivalenta sau superioara, propus de Agentie;
- b) sa accepte un pachet de servicii turistice de calitate inferioara, propus de Agentie, cu rambursarea imediata a diferentei de pret;
- c) sa i se ramburseze imediat toate sumele achitate în virtutea contractului.

4.3. În toate cazurile mentionate turistul are dreptul sa solicite Agentiei si o despagubire pentru neîndeplinirea prevederilor contractului initial, cu exceptia cazurilor în care:

- a) anulara s-a facut datorita nerealizarii numarului minim de persoane mentionat în contract, iar Agentia a informat în scris turistul cu cel putin 15 zile calendaristice premergatoare datei plecarii;
- b) anulara s-a datorat unui caz de forta majora (circumstante imprevizibile, independente de vointa celui care le invoca si ale caror consecinte nu au putut fi evitate în ciuda oricaror eforturi depuse, în aceasta nefiind incluse supraz rezervarile, caz în care responsabilitatea revine companiei aeriene);
- c) anulara s-a facut din vina turistului.

5. Turistul are dreptul sa rezilieze în orice moment, în tot sau în parte, contractul, iar în cazul în care rezilierea îi este imputabila, este obligat sa despagubeasca Agentia pentru prejudiciul creat acesteia, cu exceptia cazurilor de forta majora definite conform legii.

Daca turistul solicita schimbarea hotelului, structurii camerelor sau a oricarora dintre servicii, aceasta echivaleaza cu rezilierea contractului, cu aplicarea penalitatilor legale la momentul respectiv, si încheierea unui nou contract.

6. Turistul este obligat sa achite la receptia unitatii hoteliere taxa de statiune, taxa de salubritate, precum si alte taxe locale, fara a putea pretinde despagubiri sau returnarea sumelor de la Agentie.

7. Turistul este obligat sa prezinte la receptia unitatii hoteliere actele sale de identitate, precum si documentul de calatorie eliberat (voucher, bilet de odihna si/sau de tratament), în vederea acordarii serviciilor turistice.

#### V. Renuntari, penalizari, despagubiri

1. În cazul în care turistul renunta din vina sa la pachetul de servicii turistice care face obiectul prezentului contract, el datoreaza Agentiei penalizari dupa cum urmeaza:

- a) 20 % din pretul pachetului de servicii confirmate, daca renuntarea se face cu mai mult de 30 de zile calendaristice înainte de data plecarii;
- b) 30 % din pretul pachetului de servicii confirmate, daca renuntarea se face in intervalul 29-20 de zile calendaristice înainte de data plecarii;
- c) 50% din pretul pachetului de servicii confirmate, daca renuntarea se face în intervalul 19-11

de zile înainte de data plecării;

d) 100% din pretul pachetului de servicii confirmate, dacă renunțarea se face într-un interval mai mic de 10 zile înainte de plecare sau pentru neprezentarea la program.

e) pentru programe și oferte speciale de tip. Early booking, Inscriseri Timpurii, penalizare pentru renunțarea la servicii după ce acestea au fost confirmate și facturate este de 100% din valoare.

g) pentru programe operate de alți touroperatori, se vor respecta condițiile de retragere, anulare și penalizare ale acestora.

2. Pentru biletele de odihnă și/sau de tratament cumparate prin organizații sindicale, Agenția va face restituiri numai în baza cererilor de renunțare contrasemnate și stampilate de reprezentantul organizației sindicale.

3. În cazul în care o ambasadă refuză să acorde viza de intrare pentru efectuarea pachetului de servicii, turistului i se vor reține toate taxele achitate de Agenție prestatorilor direcți, precum și cheltuielile de operare proprii acesteia.

4. În cazul în care turistul care a intrat pe teritoriul statului în care se realizează pachetul de servicii turistice refuză să se mai întoarcă în România și autoritățile din țara respectivă fac cheltuieli de orice natură cu acesta, turistul respectiv are obligația de a suporta toate aceste cheltuieli.

5. Penalizarile echivalente cu pretul contractului se aplică și în cazul în care turistul nu ajunge la timp la aeroport sau la locul de plecare, dacă nu poate pleca în călătorie pentru că nu are actele în regulă sau dacă este întors de la granița de către poliția de frontieră.

6. Turistul trebuie să depună în scris cererea de renunțare la pachetul de servicii turistice, cu număr de înregistrare la Agenția la care a achitat serviciile. În caz contrar, cererea de renunțare nu este luată în considerare.

7. Agenția va acorda despăgubiri în funcție de gradul de nerespectare a obligațiilor din contract.

#### VI. Reclamații

1. În cazul în care turistul este nemulțumit de serviciile turistice primite, acesta are obligația de a întocmi o sesizare în scris, clar și explicit, cu privire la deficiențele constatate la fața locului, legate de realizarea pachetului de servicii turistice contractat, ce se va transmite prompt atât Agenției, cât și prestatorului de servicii turistice (conducerii hotelului, restaurantului).

2. Atât Agenția, cât și prestatorul de servicii turistice vor acționa imediat pentru soluționarea sesizării. În cazul în care sesizarea nu este soluționată sau este soluționată parțial, turistul va depune la sediul Agenției o reclamație în scris, în termen de maximum 3 zile calendaristice de la încheierea călătoriei, Agenția urmând ca, în termen de 30 zile calendaristice, să comunice turistului despăgubirile care i se cuvin.

VII. Asigurări - Turistul este asigurat pentru rambursarea cheltuielilor de repatriere și/sau a sumelor achitate de el în cazul insolvenței sau falimentului Agenției de Turism la Societatea de Asigurare GERROMA, GERMAN ROMANIAN ASSURANCE cu polița de asigurare seria IF-i Nr 1353, valabilă de la 09.03.2012 până la 08.03.2013.

Facultativ, turistul are posibilitatea încheierii unui contract de asigurare, care să acopere taxele de transfer, sau a unui contract de asistență care să acopere taxele de repatriere în caz de accidente, de boală sau deces, ori a unui contract de asigurare pentru bagaje.

VIII. Documentele contractului se constituie ca anexa la acesta și sunt următoarele:

a) voucherul, biletul de odihnă-tratament, biletul de excursie, după caz;

b) programul turistic, în cazul acțiunilor turistice.

#### IX. Dispoziții finale

1. Prezentul contract a fost încheiat în două exemplare, câte unul pentru fiecare parte.

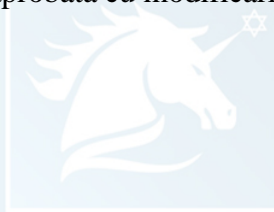
2. Comercializarea pachetelor de servicii turistice se va face în conformitate cu prevederile prezentului contract si cu respectarea prevederilor Ordonantei Guvernului nr. 107/1999 privind activitatea de comercializare a pachetelor de servicii turistice, aprobata cu modificari si completari prin Legea nr. 631/2001, cu modificarile ulterioare.

3. Contractul poate fi prezentat si sub forma unui catalog, pliant sau alt înscris, daca turistul este informat despre aceasta si daca documentul contine informatiile prevazute de art. 10 alin. (2) din Ordonanta Guvernului nr. 107/1999, aprobata cu modificari si completari prin Legea nr. 631/2001, cu modificarile ulterioare.

Agentia,  
Denumirea .....

Reprezentantul .....

Stampila .....



Turist,  
Numele .....

Prenumele .....

IRRA MAGIC TRAVEL ZONE

TRAVEL ZONE